

LIGJ
Nr. 4/2012

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË NDRYSHIMET E KONVENTËS PËR
KRIJIMIN E KËSHILLIT TË BASHKËPUNIMIT DOGANOR, BËRË NË BRUKSEL MË 15
DHJETOR 1950**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në ndryshimet e konventës për krijimin e Këshillit të Bashkëpunimit Doganor, bërë në Bruksel më 15 dhjetor 1950.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 2.2.2012

Shpallur me dekretin nr.7270, datë 14.2.2012 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

ANEKS 1

**REKOMANDIM I KËSHILLIT¹ TË BASHKËPUNIMIT DOGANOR NË LIDHJE ME AMENDIMIN E
KONVENTËS QË PËRCAKTON NGRITJEN E KËSHILLIT TË BASHKËPUNIMIT DOGANOR**

30 qershor 2007

Këshilli i Bashkëpunimit Doganor,

Duke pranuar rolin gjithnjë e më të rëndësishëm që luajnë Bashkimet Ekonomike apo Doganore në çështjet botërore, dhe veçanërisht në çështje që lidhen me tregtinë,

Duke vërejtur se disa Bashkime Ekonomike apo Doganore janë pjesëmarrës aktivë në punën e organizatës,

Duke pranuar dëshirën legjitime të një Bashkimi Ekonomik apo Doganor që ta vendosë këtë pjesëmarrje mbi një bazë formale duke u bërë Anëtar i Organizatës, dhe mundësinë që të tjerë mund të dëshirojnë të bëjnë këtë në të ardhmen,

Duke pasur parasysh që një Bashkim Doganor apo Ekonomik të bëhet anëtar, duhet bërë një amendim i konventës që përcakton ngritjen e Këshillit të Bashkëpunimit Doganor,

Duke pasur parasysh gjithashtu dispozitat e nenit XX të konventës që përcakton ngritjen e një Këshilli të Bashkëpunimit Doganor në lidhje me amendimin e kësaj konvente,

¹ Këshilli i Bashkëpunimit Doganor (KBD) është emri zyrtar i Organizatës Botërore të Doganave.

U rekomandon të gjitha palëve kontraktuese të konventës që përcakton ngritjen e një Këshilli të Bashkëpunimit Doganor, amendimet e mëposhtme të konventës:

Të amendojnë nenin VIII (a) të konventës që do të lexohet si më poshtë:

Neni VIII

a) Me përjashtim të Anëtarëve të Bashkimit Ekonomik apo Doganor, për të cilët Këshilli do të përcaktojë dispozita specifike, çdo anëtar i Këshillit do të ketë një votë, me përjashtim të rastit kur një anëtar nuk do të ketë votë për çështje që lidhen me interpretimin, zbatimin apo amendimin e ndonjë konvente të përmendur në nenin III “d”, që është në fuqi dhe që nuk zbatohet për atë anëtar.

Të shtojnë një nënparagraf “d” në nenin XVIII të konventës, që më pas do të lexohet si më poshtë:

Neni XVIII

a) Qeveria e çdo shteti që nuk është nënshkrues i kësaj konvente, mund të bëhet pjesë e kësaj konvente që nga data 1 prill 1951.

b) Instrumentet e pranimit do të depozitohen pranë Ministrisë Belge të Punëve të Jashtme, që do të njoftojë të gjitha palët nënshkruese dhe qeveritë që janë anëtare, si dhe Sekretarin e Përgjithshëm për çdo depozitim të tillë.

c) Kjo konventë do të hyjë në fuqi për çdo qeveri që kërkon të bëhet anëtare, me depozitimin e instrumentit të saj të pranimit por jo përpara se të hyjë në fuqi në përputhje me paragrafin “a” të nenit XVII.

d) Çdo Bashkim Ekonomik apo Doganor, në përputhje me paragrafët a, b dhe c më sipër, mund të bëhet Palë Kontraktuese e kësaj konvente. Çdo kërkesë nga Bashkimi Ekonomik apo Doganor që të bëhet palë kontraktuese, i duhet paraqitur fillimisht Këshillit për miratim. Për qëllimet e kësaj konvente “Bashkim Ekonomik apo Doganor” nënkupton një Bashkim të përbërë nga shtete, që ka kompetencë për të bërë rregulloren e vet që janë detyruese për ato shtete në lidhje me çështje që rregullohen nga kjo konventë dhe ka kompetencë të marrë vendime në përputhje me procedurat e veta të brendshme, për t’u bërë palë e kësaj konvente.

U kërkon palëve kontraktuese të konventës që përcakton ngritjen e një Këshilli të Bashkëpunimit Doganor, që pranojnë këtë rekomandim, të njoftojnë me shkrim për miratimin e tyre Ministrinë Belge të Punëve të Jashtme.

ANEKS 2

ESKTRAKT NGA KONVENTA QË PËRCAKTON NGRITJEN E NJË KËSHILLI TË BASHKËPUNIMIT DOGANOR

Neni XX

“...

a) Këshilli mund t’u rekomandojë Palëve Kontraktuese amendime për këtë konventë.

b) Çdo Palë Kontraktuese që pranon një amendim do të njoftojë me shkrim për miratimin e saj Ministrinë Belge të Punëve të Jashtme, dhe Ministria Belge e Punëve të Jashtme do të njoftojë të gjitha palët nënshkruese dhe qeveritë që janë anëtare, si dhe Sekretarin e Përgjithshëm, për marrjen e njoftimit të pranimit.

c) Një amendim do të hyjë në fuqi tre muaj pasi Ministria Belge e Punëve të Jashtme të ketë marrë njoftimin e miratimit nga të gjitha palët kontraktuese. Kur një amendim është pranuar nga të gjitha palët kontraktuese, Ministria Belge e Punëve të Jashtme do të njoftojë të gjitha palët nënshkruese dhe qeveritë që janë anëtare, si dhe Sekretarin e Përgjithshëm, për miratimin e amendimit, si dhe datën kur amendimi hyj në fuqi.

d) Pas hyrjes në fuqi të çdo amendimi, asnjë qeveri nuk mund të ratifikojë apo të bëhet palë e kësaj konvente, nëse nuk pranon edhe amendimin.

ANEKS 3

MODEL

NJOFTIM PËR PRANIMIN E AMENDIMEVE TË KONVENTËS QË PËRCAKTON NGRITJEN E
NJË KËSHILLI TË BASHKËPUNIMIT DOGANOR
(LIDHUR NË BRUKSEL MË 15 DHJETOR 1950)
REKOMANDUAR NGA KËSHILLI NË SESIONET E 109/110-TË NË QERSHOR 2007

Ndërsa qeveria e është një palë kontraktuese e konventës që përcakton ngritjen e një Këshilli të Bashkëpunimit Doganor, lidhur në Bruksel më 15 dhjetor, një mijë e nëntëqind e pesëdhjetë;

Ndërsa më 13 qershor, dy mijë e shtatë, Këshilli u rekomandoi palëve kontraktuese disa amendime të nenit VIII dhe nenit XVIII të konventës në fjalë;

Dhe ndërsa, neni XX i konventës në fjalë kërkon që çdo palë kontraktuese që pranon një amendim do të njoftojë me shkrim për pranimin e saj Ministrinë Belge të Punëve të Jashtme;

Tashmë, për rrjedhojë qeveria e, pasi shqyrtoi dhe miratoi amendimet e nenit VIII dhe nenit XVIII të konventës në fjalë, që u rekomanduan nga Këshilli, pranon zyrtarisht këto amendime.

Në dëshmi të kësaj,
unë.....(emri)

Ministër për.....

kam nënshkruar këtë njoftim pranimi dhe kam vënë vulën e zyrës sime.

(Vula)nënshkrimi

(Vendi).....më.....20.....